

Revista Marcando la Diferencia

Una revista trimestral de Georgia Council on Developmental Disabilities (Consejo de Georgia para Discapacidades del Desarrollo o GCDD por sus siglas en inglés)

Otoño 2018

Volumen 19, Edición 2

En la portada: GCDD se concentra en la importancia de permitir que las personas con discapacidades puedan ejercitar su derecho de votar en las elecciones de mitad de término. ¡El voto de las personas con discapacidades cuenta!

Georgia Council on Developmental Disabilities (Consejo de Georgia para las Discapacidades del Desarrollo o *GCDD*, por sus siglas en inglés) se determina a seguir las metas de su Plan de Cinco Años (2017-2021) relacionadas con la educación, el empleo, la auto representación, las Comunidades Reales y los apoyos formales e informales. El Consejo, encargado de crear cambios en los sistemas para individuos con discapacidades del desarrollo y sus familiares, construirá por medio de varias actividades de capacitación y abogacía, una comunidad de personas con discapacidades más interdependiente, autosuficiente, integrada e incluida en todo el estado de Georgia.

Eric E. Jacobson, Director Ejecutivo

[eric.jacobson@gcdd.ga.gov](mailto:eric.jacobson@gcdd.ga.gov)

2 Peachtree Street NW , Suite 26-246,  
Atlanta, GA 30303-3142

Teléfono 404.657.2126,

Fax 404.657.2132,

Llamada Gratis 1.888.275.4233

TDD 404.657.2133,

[info@gcdd.org](mailto:info@gcdd.org),

[www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

O'Neill Communications, Diseño & Formato

Devika Rao, [devika@oneillcommunications.com](mailto:devika@oneillcommunications.com)

La revista Marcando la Diferencia está disponible en línea en [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org) en: Inglés, Español, Audio y Texto Grande. Las ediciones anteriores también están archivadas en el sitio web.

## PUNTO DE VISTA DE GCDD

### ¡SI NO VOTA, USTED NO SE PUEDE QUEJAR!

Recuerdo cuando cumplí los 18 años y voté por la primera vez; fue en las elecciones presidenciales de 1980. Antes de 1980, mi madre ya me había inculcado el orgullo y la responsabilidad cívica que conlleva el vivir en este gran país.

Ella me recordó que parte de esa responsabilidad es participar en el proceso electoral. Y eso significa votar. ¡Si no votas, no te puedes quejar!” era su mantra. Cuando usted lea esto, Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD) ya habrá patrocinado un foro de candidatos para hablar de asuntos relacionados con la discapacidad, donde los candidatos principales para Comisionado de Seguros, Superintendente Escolar, y Secretario del Estado compartieron sus opiniones en cuanto a temas importantes para las personas con discapacidades. Nuestra página web y nuestro boletín informativo incluirán un resumen. Pero de usted depende ir a votar el martes 6 de noviembre.

Por muchos años hemos hablado sobre el hecho de que la comunidad de discapacitados en la minoría más amplia de votantes en el país. Esto significa que podemos tener influencia en las elecciones si participamos. He escuchado a muchos decir que esta es la elección más importante de todas. Recuerden que estamos eligiendo personas estatales y locales que van a crear políticas que van a tener un impacto en sus vidas. Y como mi madre insistía SI NO VOTA, NO SE PUEDE QUEJAR.

Uno de los temas que necesitamos estar discutiendo con los funcionarios que se postulan es el empleo. Aunque hemos progresado, aún hay demasiadas personas en Georgia con discapacidades que quieren ir a trabajar, pero no cuentan con el apoyo. Así como el voto, el empleo le da a un individuo la oportunidad de participar en la vida cívica americana al convertirse en personas que pagan impuestos. Pero, ¿Cómo va Georgia a ayudar a personas con discapacidades a participar en este segmento de la sociedad? Escuchamos que la economía está creciendo y está progresando, pero este crecimiento aún no ha alcanzado a todas las personas, especialmente a personas con discapacidades.

En esta edición de Marcando la Diferencia, vamos a hablar sobre lo que está ocurriendo para aumentar el empleo para personas con discapacidades en Georgia y los recursos que pueden alcanzar. De hecho, en una audiencia reciente del Joint Appropriations Committee for Health and Human Services, recalcamos que el empleo es el resultado que más desean las personas con discapacidades. Es por eso que los programas tales como la educación post-secundaria o el Proyecto SEARCH son esenciales.

La transición después de la escuela preparatoria/superior es la marca del principio de la vida como adulto, y el empleo es una parte esencial de esto. Como conclusión: Podemos marcar la diferencia involucrándonos como es nuestra responsabilidad cívica,

participando en el proceso electoral, y asegurándonos que las personas tengan un trabajo.

Visite la página web de *GCDD* en [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org) y únase a nuestra red de protección de derechos para mantenerse informado. Esperamos que disfrute de esta revista. Para compartir sus sugerencias y comentarios, comuníquese por correo electrónico con la Directora Editorial Hillary Hibben en [hillary.hibben@gcdd.ga.gov](mailto:hillary.hibben@gcdd.ga.gov).

Eric E. Jacobson  
Director Ejecutivo, GCDD

Comparta sus comentarios acerca de la revista o sobre los temas que quisiera ver resaltados comunicándose por correo electrónico con [hillary.hibben@gcdd.ga.gov](mailto:hillary.hibben@gcdd.ga.gov), línea del asunto: Carta al Director Editorial.

## ALREDEDOR DEL ESTADO

La iniciativa del empleo para personas con discapacidades logra que las personas ingresen al campo laboral

Disability Employment Policy (Oficina de Políticas de Empleo para Discapacitados o DEP) del Departamento de Empleo reconoció nacionalmente a la Iniciativa de Empleo para Personas con Discapacidades en Georgia (DEI, por sus siglas en inglés) por haber demostrado los mejores métodos para proveer servicios y oportunidades para personas con discapacidades en Georgia.

Desde su inicio en el 2015, DEI recibe fondos de una subvención del Departamento de Empleo de los Estados Unidos diseñada para “promover el acceso físico y programático de personas con discapacidades en el sistema laboral de Georgia.”

El programa DEI de Georgia se encuentra bajo la dirección de Office of Workforce Development (Oficina de Desarrollo de la Fuerza Laboral) de Technical College System of Georgia. Es el administrador de WorkSource Georgia, que es el sistema que recibe fondos federales para emplear y entrenar a individuos, trabajando para conectar el talento con la oportunidad. A nivel local, la Oficina de Desarrollo de la Fuerza Laboral provee fondos de Workforce Innovation of Opportunity Act (Ley de Innovación y Oportunidad en la Fuerza Laboral, o WIOA) y asistencia técnica a las 19 áreas de desarrollo de la fuerza labora en todo el estado. Los fondos de WIOA se distribuyen a trabajadores desplazados, adultos y jóvenes con bajos recursos, y se administran específicamente por medio de servicios que se enfocan en ayudar a ciudadanos con desventajas que buscan obtener empleo significativo.

Fue reconocido nacionalmente por proveer fondos para un Consejero de Rehabilitación Certificado cuyos casos a su cargo consisten solamente de clientes que reciben ambos fondos de WIOA Title I y WIOA Title IV para aprovechar a lo máximo los resultados positivos para ambos, las personas con discapacidades que buscan empleo y los programas de trabajo.

“Por medio de este programa ejemplar, todas las agencias están trabajando juntas para proveer empleo para las personas con discapacidades en trabajos que proveen salarios justos y están en entornos integrados,” dijo Rosanny Rios, Dirigente de la Iniciativa del Empleo para Personas con Discapacidades de la Oficina de Desarrollo de la Fuerza Laboral de Technical College System of Georgia

La subvención utiliza seis estrategias para promover este acceso: Equipos de Recursos Integrados, Permiso para Trabajar de parte de la Administración de Seguro Social (EN), Empleo Personalizado, Capacitación Personalizada, Caminos Hacia una Carrera, Asociaciones y Colaboración.

DEI de Georgia trabaja con WorkSource Northeast Georgia y con WorkSource Central Savannah River Area para desarrollar oportunidades de empleo para personas en Georgia con discapacidades que viven en esas regiones. Específicamente, DEI trabaja en Augusta, Athens y Atlanta.

Esas áreas se escogieron estratégicamente para expandir el impacto de este programa en todo el Estado, con el plan de continuar creciendo en condados y áreas nuevas. Además, DEI se concentra en el programa Ticket to Work, un recurso que se les provee a todos los individuos que reciben Ingresos del Seguro Social (SSI) o Ingresos del Seguro Social para Discapacidad (SSDI), muchos de los cuales son personas con discapacidades.

En el momento, 14 individuos ya han utilizado el programa Ticket to Work, y aproximadamente 100 personas están participando en el programa DEI.

“Ambos, los proveedores y las personas con discapacidades, se benefician,” añadió Rios. “Muchas personas no saben que este programa existe, y por medio de DEI, queremos atraer más atención hacia el programa para que las personas puedan utilizar estos recursos e ingresar a la fuerza laboral.”

En el momento, Rios está trabajando para expandir el programa y hacer que sea más sostenible en todo el Estado. Su meta primordial es desarrollar una estructura para incrementar estos servicios y aprovechar a lo máximo los resultados positivos para personas con discapacidades que buscan empleo y para los programas en la fuerza laboral.

[Para mayor información acerca del programa DEI y el Technical College System of Georgia, visite este enlace.](#)



## ASOCIACIONES DE COMUNIDADES REALES

Las Comunidades Reales se concentran en los cambios en la comunidad

Aproximadamente 25 personas se reunieron en el parque Amicalola State Falls desde el 26 al 28 de septiembre para aprender y compartir su trabajo en las comunidades, en el retiro del programa Comunidades Reales de Georgia Council on Developmental Disabilities.

El retiro unió a asociados del programa Comunidades Reales de Clarkston, Dahlonega, Savannah y Atlanta. Su meta fue permitir a los asociados compartir resultados personales y profesionales del trabajo que se está haciendo en estas áreas.

Trelani Michelle, cuya carrera se ha enfocado en la organización cultural y la abogacía en la comunidad, dirigió el retiro por dos días. “La meta del taller de dos días es entender la manera en que la comunidad ha cambiado por medio del trabajo de los asociados del programa Comunidades Reales,” compartió Michelle. Con una agenda repleta, se enfocaron en temas tales como la inclusión, evolución de la comunidad y la accesibilidad.

Además, Michelle vio un tema común que emergió de los participantes cuando hablaban acerca de sus proyectos y el trabajo en su comunidad. “El trabajo ha abierto la compasión, lo cual hace que una comunidad cambie a ser más abierta y más inclusiva.”

Kate, una participante, ha aprendido el impacto de la participación a nivel de la comunidad, pero también sabe cuánto trabajo se necesita hacer por medio de la abogacía.

“[El trabajo en mi comunidad] me enseñó a comprender que no hay que hacer solamente lo que está garantizado a valer la pena, sino que debemos participar y tomar riesgos ya que esa es la naturaleza de nuestro trabajo. Podemos trabajar muy fuerte y gastar muchos recursos y ver que las cosas aun no cambian. Entonces tenemos que cambiar nuestras políticas a nivel estatal.”

Lanzado en todo el estado en el 2010, el programa de Asociaciones de Comunidades Reales trabaja con grupos locales para desarrollar más allá que simplemente las comunidades. Por medio de un método que enseña, produce acción, y capacita a los miembros de la comunidad a nivel local, ellos trabajan para lograr metas en común y mejorar sus comunidades usando apoyo concentrado en la persona, conexiones centradas en la comunidad, y aprendizaje persistente y reflexivo. Involucra a propósito a personas con y sin discapacidades en proyectos colaborativos lo cual es esencial para la estructura del programa Comunidades Reales.

Asociados presentes del programa Comunidades Reales

- Al Tamyoz Community Building Group – Clarkston, GA
- Centenary United Methodist Church (Macon Roving Listeners) – Macon, GA

- Connectability Meet Your Neighbor – Dahlonga, GA
- Forsyth Farmers' Market – Savannah, GA
- Hillside Neighborhood – LaGrange, GA
- Peacebuilders Camp at Koinonia Farms – Americus, GA

Aprenda más sobre los asociados del programa Comunidades Reales de GCDD.

### [POLÍTICA PÚBLICA PARA LA COMUNIDAD](#)

¡El voto de las personas con discapacidades cuenta! Una guía para votar en las elecciones de medio término

por Hanna Rosenfeld, Especialista de Planificación y Desarrollo de Políticas de GCDD

El voto es uno de los derechos y responsabilidades cívicas más importantes de los ciudadanos que viven en una democracia. Cuando participa en el proceso de elecciones, usted ayuda a abrir caminos hacia el progreso de las personas con discapacidades. En Georgia, más de un millón de personas tienen discapacidades y aproximadamente 652.000 tienen edad para votar.

La siguiente es una guía para votar para las personas con discapacidades y todo lo que necesita saber acerca de las elecciones del 6 de noviembre, 2018.

## GUÍA PARA VOTAR PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

### Elegibilidad

Para participar en el proceso de votación, usted debe ser ciudadano de los Estados Unidos, residente legal de Georgia y del condado donde piensa votar, y tener 18 años de edad antes del Día de Elecciones. Confirme si califica en el sitio web del Secretario del Estado o comuníquese con la oficina de registro de votantes en su condado para ver si está inscrito para votar.

### Asistencia

Si un votante con discapacidades no puede firmar su nombre, si no puede ver o marcar las respuestas en la boleta electoral, o si no puede entrar a la cabina para votar sin algún tipo de ayuda, pueden traer a alguien para ayudarle.

Un votante con discapacidades puede recibir ayuda de cualquier individuo EXCEPTO su empleador, representante de su empleador o representante de su sindicato, o trabajador del recinto electoral u monitor del recinto electoral, quien reside en el área donde va a votar el votante que necesita apoyo.

Los votantes con discapacidades pueden recibir asistencia de parte de cualquier otro individuo incluyendo una madre, un padre, hermana, hermano, esposa/o, amigo/a, o

hijo/a. Cada individuo que asiste al votante con discapacidades debe registrar su nombre en el certificado de votación del participante.

Un votante con una discapacidad no está obligado a traer a alguien para que lo asista en el recinto electoral – esto es su decisión.

Además, los funcionarios y trabajadores del recinto electoral han recibido entrenamiento acerca del uso del equipo para votación, procedimientos y todos los aspectos de las leyes federales y estatales pertinentes para realizar las elecciones.

### Tecnología de asistencia

Para votantes con discapacidades que requieren acomodos en forma de tecnología de asistencia, hay opciones que se proveen en los recintos electorales de dispositivos con pantallas táctiles que permiten el apoyo, pero que les dan más privacidad e independencia a los votantes para que hagan sus selecciones. Estas opciones incluyen:

- Una boleta electoral en audio para aquellos con impedimentos de la visión o que son invidentes, junto con audífonos y un teclado con números semejante al servicio de teléfonos automatizado.
- Un magnificador que está disponible en cada dispositivo de pantalla táctil en Georgia, el cual permite que las letras en la boleta se amplíen para los votantes.
- Unidades de pantalla táctil que permiten que un votante vote mientras está sentado en una silla o en una silla de ruedas.

## Leyendo la boleta

Para ver un ejemplo de su boleta personal, visite la página web My Voter Page (MVP) en el sitio web del Secretario del Estado de Georgia (Georgia Secretary of State). Para descargar su boleta, necesitará crear un nombre de usuario para MVP usando su nombre, condado y fecha de nacimiento.

En la siguiente página, le proveemos un ejemplo de una boleta (esta es del Condado de Fulton) y una explicación de las secciones que encontrará en la misma.

## Elecciones estatales

Cada votante que se ha inscrito en el Estado de Georgia podrá votar por todos los cargos en esta sección (marcados con verde):

- Gobernador
- Vicegobernador
- Secretario de Estado
- Fiscal General
- Comisionado de Agricultura
- Comisionado de Seguros
- Superintendente de las Escuelas del Estado
- Comisionado de Trabajo
- Comisionados de Servicio Público

## Elecciones locales

Solamente los votantes inscritos en las áreas designadas pueden votar por cargos descritos en esta sección (marcados con amarillo). La boleta que usted reciba en el recinto electoral mostrará SOLAMENTE sus candidatos en esta sección. Pueden incluir:

- Senado de los Estados Unidos y Representantes
- Senado de Georgia y Representantes
- Junta de Educación del Condado o de la Ciudad
- Juntas de Comisionados del Condado o de la Ciudad
- Alcaldes y Consejos de la Ciudad

## Artículos especiales

Al final de la boleta (no se muestra aquí), se enumerarán los artículos especiales que se le pide que apruebe. Es buena idea revisar estos artículos con anticipación para entender lo que se está proponiendo. Estos pueden incluir:

- Propuestas a Enmiendas a la Constitución
- Propuestas a Referendos estatales
- Elecciones especiales

Usted puede repasar una muestra de su boleta en My Voter Page [www.mvp.sos.ga.gov](http://www.mvp.sos.ga.gov)

## Elecciones estatales

En las siguientes secciones, hemos destacado algunos de los temas que creemos que son importantes y las opiniones de cada candidato, específicamente con relación al Medicaid y sus prioridades si son elegidos.

### CANDIDATOS PARA GOBERNADOR

La ex Líder de la Minoría de la Cámara de Representantes (2010-2017) y residente de Atlanta, Stacey Abrams, Demócrata, cree que, “Georgia debe insistir en la expansión del Medicaid como un ejemplo de ambos, la estabilización y el desarrollo de los servicios de cuidado de la salud y para el crecimiento económico.” De igual manera, Abrams llega a decir que su primera prioridad si es elegida sería “[ver que se logre] la expansión del Medicaid en el Estado de Georgia para que se beneficien 500.000 personas en Georgia; salvar a nuestros hospitales en áreas rurales, y asegurarnos que empecemos a crear los miles de trabajos para los que califica Georgia si expandimos el Medicaid en el Estado.”

Un residente de Athens, Brian Kemp, Republicano, ha servido como el Secretario del Estado de Georgia desde el 2017. Cuando se le preguntó cuál sería su prioridad si fuese elegido, Kemp respondió, “Bueno, el primer día voy a crear un Comité para darle prioridad a personas de Georgia, el cual estará formado por personas de negocios, y no burócratas. Voy a empezar a recortar regulaciones gubernamentales, a eliminar la burocracia. Esto es parte de un Plan Conservativo de Cuatro Puntos que tengo para que



Georgia sea número uno en el país para negocios pequeños.” En cuanto al Medicaid, Kemp ha dicho en otras ocasiones que debemos reducir el costo del cuidado de la salud sin proveer más fondos para el Medicaid.

El Dirigente del Partido Libertario de Georgia, Ted Metz vive en el Sur de Cobb. Cuando se le preguntó acerca de la expansión del Medicaid, Metz declaró que, “Al retirar los obstáculos que atan a las subvenciones del Medicaid, lo cual interpone a 159 agencias entre las personas y sus doctores, terminar los certificados de necesidades para entidades competitivas, y usar métodos innovadores para el cuidado de la salud, la expansión sería el camino correcto.”

### Superintendente de las Escuelas del Estado

Richard Woods, el actual Superintendente de las Escuelas del Estado, ha prestado servicios desde el 2015, y está postulándose por un segundo término como el candidato Republicano. Wood es nativo de Georgia. Criado en Fitzgerald, y considera a Tifton su hogar. Un maestro de escuelas públicas en el pasado, Woods creó una Junta de Asesores Estudiantiles e inició un “programa que permite que los distritos escolares locales concuerden las solicitudes de empleo en el área, con las trayectorias de carreras que se ofrecen en las escuelas preparatorias/superiores.” Cuando se le preguntó si era constitucional el Georgia Network for Educational and Therapeutic Support (Red de Apoyo Educativo y Terapéutico en Georgia o GNETS), Woods no se comprometió a una respuesta de una forma u otra. Sin embargo si notó que, “Creo que [provee] un

buen ejemplo. [GNETS representa] una conexión. En vez de mudarse desde la escuela local a una institución residencial, ofrece un compromiso.”

Woods está siendo desafiado por el funcionario Democrático nominado, Otha Thornton. Un nativo de Elberton, Thornton vive en el momento en Richmond Hill con su esposa y dos hijos. Él fue el primer hombre Afroamericano que prestó servicios como Presidente de la Asociación de Padres y Maestros Nacional (National PTA), y las prioridades de Thornton incluyen empoderar a las familias y docentes, proveer servicios integrados para los niños y actualizar la fórmula de fondos estatales para que las escuelas incluyan la tecnología. Como respuesta a que Georgia reinstituyó el castigo corporal con objetos, Thornton declaró que, “Mi plan es traer servicios integrados y más profesionales de la salud mental que van a ayudar a que las escuelas de Georgia progresen en vez de que retrocedan.”

La Dra. Sonia Francis-Rolle también está postulándose como Superintendente Estatal como candidata que los votantes deben escribir en la boleta. Francis-Rolle es Republicana y en años pasados fue maestra en los sistemas escolares de los Condados de DeKalb y Fulton. Francis-Rolle ha indicado que el “incremento en la necesidad de Planes Individualizados de Educación o IEP requieren más flexibilidad para que los padres y educadores decidan por sí mismos la manera de establecer metas para demostrar el progreso adecuado.” Además, Francis-Rolle aboga por “entrenamiento en educación especial a nivel estatal” y “clases con menos estudiantes para estudiantes con dificultades disciplinarias.”

## Comisionado de Seguros

La Oficina del Comisionado de Seguros y Seguridad Contra Incendios supervisa la industria de los seguros incluyendo seguros de vida, seguros de auto y seguros médicos, como también las regulaciones de seguridad contra incendios. El comisionado actual, Ralph Hudgens, está renunciando a su cargo después de ocho años. Los candidatos se concentrarán en la expansión del Medicaid, acceso a cuidados de salud económicamente asequibles y protección para aquellos con diagnósticos múltiples. La candidata Demócrata, Janice Laws, emigró de Jamaica y Georgia ha sido su hogar por los últimos 15 años. Como propietaria de una agencia de seguros, el historial de Laws está rodeado de temas de seguro del hogar, auto y de vida. Laws ha declarado que su primera prioridad es “confrontar el costo del seguro de autos.” En cuanto al seguro de salud, su enfoque está en “prácticas fraudulentas y predatorias de seguros” los cuales “atacan a las personas de edad avanzada, veteranos y otras familias bajo riesgo.” Laws está siendo desafiada por el candidato del partido Republicano Jim Beck. Residente de Carrollton, Beck trabajó previamente como Diputado del Comisionado de Seguro y cabildeero abogando por el seguro. Las prioridades de Beck incluyen aumentar la accesibilidad del público creando “cuatro oficinas regionales que se puedan transportar de un lugar a otro” y sirviendo como anfitrión en reuniones telefónicas con la comunidad para discutir posibles aumentos de costos. Otros componentes

importantes de su candidatura incluyen “duplicar las penalidades para las compañías de seguros culpables de victimizar” a personas de edad avanzada y veteranos.

El candidato del partido Libertario para Comisionado de Seguro es Donnie Foster. Un conductor de camiones, la experiencia de Foster incluye su tiempo en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos y diputado alguacil. Su candidatura se basa en empoderar a los departamentos locales de bomberos para aprobar adiciones a hogares, reducir la cantidad mínima de protección de seguros de auto y de responsabilidad que requiere la ley, y revocar el requisito de que “todas las personas que soliciten un permiso de parte de la Oficina del Comisionado de Seguro y Seguridad en contra de Incendios” presenten un permiso de residencia legal.

### Secretario del Estado

Brian Kemp se retira de su cargo como Secretario del Estado para postergarse como Gobernador. Esta oficina importante supervisa muchas de las actividades estatales, tal como proveer licencias a negocios y las elecciones. Los candidatos se concentrarán en los desafíos que los 1.3 millones de personas en Georgia con discapacidades enfrentan al tratar de que sus voces se escuchen durante el proceso de elecciones.

Específicamente, los recintos electorales, texto fácil de entender en las boletas electorales, y requisitos que sean fáciles de seguir para completar las boletas de votantes ausentes.

John Barrow es el candidato Demócrata para Secretario del Estado. Barrow fue Congresista de los Estados Unidos representando el distrito 12 de Georgia y considera a Athens como su hogar. Barrow cree que la oficina del Secretario del Estado es la “oficina más importante de Georgia y en la que nadie piensa.” Barrow propone cambiar a un sistema de boletas de votación en papel que usa escáner óptico. Barrow también ha alzado su voz acerca de las reformas de la manipulación política para favorecer el voto del opositor, que se conoce como gerrymandering, citando su propia experiencia como congresista de un distrito cuyas fronteras se cambiaron en ocasiones múltiples. El candidato Republicano es Brad Raffensperger. Raffensperger considera a Johns Creek su hogar y es CEO de una compañía de diseños especializados de ingeniería. Raffensperger propone reemplazar los impuestos sobre ingresos con un impuesto justo o FairTax, por medio del cual se aplica un impuesto sobre las compras en vez de aplicar un impuesto en los ingresos. Otros componentes incluyen fortalecer las leyes de identificación para votantes, reducir el tráfico de sexo y de drogas y actualizar el sistema de votación para que incluya una “verificación de boletas escritas en papel.” El candidato final para Secretario del Estado es Smythe Duval. Como Libertario, Duval es residente de Marietta. Duval es veterano militar y enfermero registrado que trabaja como director de informática. Él aboga para adoptar un sistema de votación que permita clasificar las alternativas de candidatos, permitir que las personas se puedan inscribir para votar el mismo día de elecciones, e imponer límites en los términos de congresistas. Duval quiere una reducción de los obstáculos que los candidatos de

partidos independientes y minoritarios enfrentan cuando quieren postularse como candidatos, como también eliminar la manipulación política para favorecer el voto del opositor, que se conoce como gerrymandering.

¡Su voto cuenta!

Vote el 6 de noviembre del 2018

Es importante notar que GCDD no apoya a ningún candidato y que la información que ofrecemos es solo una pequeña parte de la plataforma política de cada candidato. Le animamos a que se comuniquen con ellos con sus propias preguntas y a que vote.

La campaña de inclusión en la universidad realiza a los programas para estudiantes con discapacidades

por Devika Rao

La campaña de Inclusión en la Universidad (Include College) es la nueva campaña lanzada por Georgia Inclusive Postsecondary Education Consortium (Consortio de Georgia para la educación postsecundaria inclusiva o GAIPSEC) para atraer atención a nueve programas de inclusión en la universidad para estudiantes con discapacidades intelectuales y del desarrollo (I/DD) en todo el estado de Georgia.

En el momento, las siguientes universidades de dos y cuatro años y universidades técnicas cuentan con programas inclusivos en Georgia: University of Georgia, Columbus State University, Georgia State University, Georgia Southern University, East Georgia State College, Albany Technical College, University of West Georgia, Georgia Institute of Technology y Kennesaw State University.

Hay 140 estudiantes inscritos en los nueve programas, pero hay planes exponenciales de crecimiento. “La meta de esta campaña es que los padres, estudiantes, miembros de familia y educadores incluyan a la universidad en la planificación de la transición del estudiante después de la escuela preparatoria/superior,” dijo Susanna Miller-Raines, coordinadora estatal de GAIPSEC.

El programa Include College es un banco de información que permite que los padres, estudiantes y otras personas interesadas reciban información completa acerca de los programas de universidad y los pasos que se deben incluir al planificar la vida después de la escuela preparatoria/superior. Esto incluye entender todas las opciones que ofrecen las universidades, la manera de planificar estas opciones durante toda la carrera del estudiante desde el grado Kindergarten hasta el 12avo y la variedad de agencias y organizaciones que pueden apoyar a los padres durante este proceso.

Los programas universitarios de Georgia son inclusivos en cuanto a la vida universitaria como en el campo académico y también preparan a los estudiantes con entrenamiento

para trabajos y destrezas para la vida independiente. Los estudiantes con discapacidades que asisten a programas universitarios inclusivos tienen más oportunidades de recibir oportunidades de trabajo en empleos competitivos e integrados. En Georgia, el 75% de los graduados del 2017 tienen ahora un trabajo.

Con una subvención del Departamento de Educación de EEUU, los programas se originaron en el 2010, y el GAIPSEC tiene como meta incrementar su capacidad para prestar servicios a 100 estudiantes nuevos cada año en el Estado de Georgia. La campaña recibe el apoyo de Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD) por medio de su meta de educación que forma parte de su Plan para los Próximos Cinco Años. Específicamente, el objetivo de GCDD es expandir a 13, el número de programas exitosos de educación post-secundaria en Georgia antes del 2022.

Acerca de GAIPSEC: Georgia Inclusive Postsecondary Education Consortium (Consortio de Georgia para la educación postsecundaria inclusiva) está dedicado a asegurar que cada estudiante de Georgia tenga acceso al aprendizaje después de la escuela preparatoria/secundaria, sin importar si tienen una discapacidad intelectual o del desarrollo. El Consortio está integrado por universidades de dos y cuatro años, agencias de apoyo en la comunidad, familias y docentes de los grados Kindergarten al 12avo. Juntos, su misión asegura que cada estudiante en Georgia con una discapacidad intelectual o del desarrollo tenga la oportunidad de realizar su máximo potencial.



[Aprenda más sobre la universidad para estudiantes con discapacidades.](#)

## DATOS IMPORTANTES

- 140 – Número de estudiantes inscritos en programas de Inclusive College durante el año académico del 2018-19 en el Estado de Georgia
- 75% de los graduados de programas Inclusive College en el 2017 tienen ahora un empleo
- 9 – Número de programas Inclusive College en el Estado de Georgia y la universidad *Georgia College* preparándose para iniciar un programa nuevo
- 88% de estudiantes del programa Inclusive College se gradúan del mismo
- 250 o más, número de opciones del programa Inclusive College disponibles en los Estados Unidos
- \$500.000 del estado apoya los estudios y la programación del programa Inclusive Colleges en Georgia
- \$500.000 de parte del gobierno de los Estados Unidos por los próximos cinco años (2015-2020) por medio de una subvención del Departamento de Educación

## Transformando el empleo para personas con discapacidades

por Jennifer Bosk

Hay un mar de cambios que se aproximan a las vidas de las personas con discapacidades y el enfoque está en el entrenamiento para trabajos, inclusión en el empleo y estabilidad financiera. Ya está ocurriendo en Georgia y el Georgia Council on Developmental Disabilities (GCDD) está comunicando el mensaje tan rápido como puede.

El 8 de mayo de este año, la Ley de Georgia Employment First Act (HB 831) (Ley de Georgia del Empleo como una Prioridad) fue aprobada por el Gobernador Nathan Deal. La Ley promueve el empleo como la primera opción y la opción preferida para personas con discapacidades que reciben servicios con fondos de parte del gobierno. Esta nueva legislación forma un Consejo de Empleo como Prioridad que cuenta con 14 miembros incluyendo a personas con discapacidades, miembros de familia de personas con discapacidades y varios representantes de agencias del desarrollo de la fuerza laboral en Georgia y es supervisado por Georgia Vocational Rehabilitation Agency (Agencia de Georgia para la Rehabilitación Vocacional o GVRA).

## Los siguientes pasos del programa Empleo como una Prioridad

“Felicitaciones por la aprobación de la Ley ya que nos da una Buena dirección,” dijo Doug Crandall, miembro de la Facultad de Servicios Públicos de University of Georgia, Institute on Human Development and Disability (Instituto de Desarrollo Humano y

Discapacidad de la Universidad de Georgia). “El programa Employment First es un punto de referencia, pero tenemos una tonelada de trabajo que hacer. Lo primero es que nosotros nos unamos, lo que es las personas con discapacidades, sus familias, los proveedores y empleadores.”

La meta de GCDD es investigar y hacer recomendaciones para políticas en el futuro con el fin de que el programa Employment First se implemente en todo el Estado, como también asegurar que el empleo competitivo e integrado sea la prioridad de todos los servicios que reciben fondos del estado.

El trabajo competitivo e integrado tal como lo define la Asamblea General de Georgia, es el “trabajo, incluyendo el trabajo por su propia cuenta, en el campo laboral que es de tiempo completo o parcial, en un entorno en el cual un individuo con una discapacidad interactúa con individuos sin discapacidades en todos los aspectos de la función del trabajo y por el cual el individuo con discapacidades es compensado con el salario o una cantidad mayor que el salario y beneficios que el empleador paga por el mismo trabajo o un trabajo semejante que realicen personas sin discapacidades (Georgia House Bill 831, 2018, p. 2).”

Este tipo de trabajo está muy cerca del corazón de Crandall. Él fue co-autor de una guía acerca de los métodos de alinear políticas que usan los estados con el programa Employment First en todo el país. Sus investigaciones encontraron que los programas que reciben fondos del gobierno están fragmentados y muchas veces desconectados del

resultado final que es apoyar a las personas con discapacidades que buscan empleo y tratar de obtener y mantener un trabajo competitivo e integrado. Esta guía comparte un método de tres facetas que dura nueve meses para usar la colaboración y alinear los recursos para lograr un cambio sistemático para el empleo como una prioridad.

### El nuevo Centro de Asistencia Técnica de GCDD

En Georgia, el trabajo de Crandall se concentra primordialmente en alinear las agencias estatales y proveedores de servicios para personas con discapacidades con lo que el programa Employment First está tratando de lograr. Para comenzar, él está detrás del nuevo Centro de Asistencia Técnica que recibe fondos de GCDD para Avanzar el Empleo.

La iniciativa del centro desarrollará un plan de transformación de proveedores en base a las fortalezas y las necesidades de cada proveedor relacionadas con los mejores métodos para trabajos. Además, los proveedores tendrán acceso a seminarios personalizados en línea, entrenamientos en línea y recursos múltiples relacionados con los mejores métodos e investigaciones en cuanto al empleo para individuos con discapacidades intelectuales y del desarrollo.

El trabajo con las agencias y los proveedores tiene dos facetas: primero, ellos deben ver que el empleo integrado y competitivo es la primera opción y la opción que se prefiere, y entonces, ellos deben analizar lo que necesitarán para transformar verdaderamente a

sus agencias, junto con su personal de liderazgo y juntas directivas para crear una concientización de la vida económica de la comunidad.

Las agencias proveedoras incluyendo a Lookout Mountain Community Services, LaFayette; DeKalb Community Service Board, Decatur; y Aspire Behavioral Health and Developmental Disability Services, Albany han empezado a trabajar y a coordinar con Advancing Employment para aprender y traer los mejores métodos de empleo competitivo a sus organizaciones.

#### PROVEEDORES QUE EN EL MOMENTO ESTÁN TRABAJANDO CON EL PROGRAMA ADVANCING EMPLOYMENT

- [Lookout Mountain Community Services, LaFayette](#)
- [DeKalb Community Service Board, Decatur](#)
- [Aspire Behavioral Health and Developmental Disability Services, Albany](#)

#### Implementando el empleo integrado en la fuerza laboral

También es importante hablar con empleadores acerca del empleo integrado de la manera y con el lenguaje que los negociantes puedan entender, refiriéndonos a la economía, retención de personal y creando una nueva base de clientes. Una compañía que, no solamente está lista, sino que ha implementado el empleo competitivo e integrado es First Data, una compañía global de servicios financieros con su sucursal principal en Atlanta. Su compromiso de lograr la meta general de diversidad e inclusión

en la compañía comenzó hace cuatro años cuando Frank Bisignano se convirtió en CEO. Él se comprometió firmemente a contratar a veteranos, y al empezar a ofrecer empleos a personas con discapacidades relacionadas y no relacionadas a su servicio militar, First Data vio una oportunidad aún más grande. “Queríamos sobrepasar los requisitos de la ley Americans with Disabilities Act (Ley de Estadounidenses con Discapacidades o ADA) y hacer todo lo posible por expandir nuestros métodos de reclutamiento de empleados calificados para trabajos en First Data,” explica Vivian Greentree, vice presidenta y directora de Global Corporate Citizenship de First Data.

Las metas de inclusión de la compañía dirigieron la creación de ocho grupos de recursos para empleados, uno de ellos siendo THRIVE, un consejo de liderazgo para la concientización de la discapacidad dentro de First Data. La compañía dice que “THRIVE fue establecido para crear una red de apoyo e información para individuos en toda la gama de habilidades, junto con sus aliados, ofreciendo concientización interna y externa de las mejores prácticas dentro de First Data. Creemos que todos los propietarios y asociados pueden tener éxito y pueden progresar gracias a sus habilidades únicas, y no a pesar de sus discapacidades.”

THRIVE ofrece políticas y programas que ayudan a permitir que las personas se puedan concentrar completamente en el trabajo y que sean acogedoras para todo el equipo. El

enfoque está en que los miembros del equipo se sientan inspirados a compartir sus talentos y pasión y que no se preocupen de si pueden o no “ser aceptados por otros.” Globalmente hay 25 grupos de THRIVE en First Data. El grupo THRIVE de Atlanta tiene en el momento 71 miembros. First Data también ofrece programas confidenciales que conectan a empleados que enfrentan los mismos desafíos. Gracias a una combinación de intereses y localidades, los programas trabajan para crear una cultura donde todos utilizan su energía para crear y originar nuevas ideas para First Data, en vez de sentirse aislados y no sentir que son parte de la cultura de la corporación.

“Si las corporaciones no entienden la inclusión, ellos perderán la oportunidad de contratar a talento laboral como también a incrementar clientes, ingresos y ganancias,” expresa Greentree. “Cuando usted le provee a sus empleados las oportunidades de involucrarse, siempre va a tener resultados productivos.” Y First Data tiene como objetivo el expandir su visión del significado verdadero de la inclusión. “No es solamente que una compañía promueva la diversidad, sino que la inclusión y el sentido de pertenencia es lo que hace que las personas quieran hacer un mejor trabajo. En First Data, nuestro enfoque es fomentar la inclusión en general en la esencia de la compañía,” dijo Greentree.

Con ese fin, la compañía también agregó un grupo de empleados para aquellos que prestan cuidados a personas con discapacidades, enfrentando los desafíos únicos que muchas veces deben pasar estas personas. Este enfoque en las personas con

discapacidades se extiende a la cadena de suministros de First Data que está abierta a vendedores diversos. En cualquier contrato con un pequeño negocio (menos de \$5 millones), muchos de los cuales pertenecen o son administrados por personas con discapacidades, First Data ofrece pagar la factura neta dentro de 30 días, un impulso inmenso para negocios pequeños para quienes el acceso al capital es un gran desafío. “Estamos haciendo lo posible para expandir nuestro reclutamiento de empleados para trabajos en First Data, confirma Greentree.

### Salvando las cuentas STABLE en Georgia

Estas son noticias emocionantes para personas con discapacidades que buscan formar parte o progresar en el campo laboral y la mentalidad de la que depende Douglas Jackson, el director diputado de las cuentas STABLE. Por décadas, las personas con discapacidades que querían trabajar enfrentaban una gran desincentiva. Si querían ahorrar dinero para tener un lugar para vivir o para un carro o para cubrir cualquier gasto, ellos ponían en peligro sus beneficios. Los beneficios de Medicaid y Seguro Social se reducían si un individuo con discapacidades ganaba más de cierta cantidad. Ello conllevó a la actitud de “¿para qué trabajar?” o, para aquellas personas que estaban trabajando, a gastar el dinero más rápidamente o esconderlo en algún lugar. Entonces llegó la Ley del 2014 de Achieving a Better Life Experience (Ley Para Lograr Mejores Experiencias de Vida o ABLE), la cual permitió que los estados ofrezcan cuentas de ahorros con ventajas de impuestos para personas con discapacidades. “Las cuentas



ABLE sirven como un beneficio para trabajar,” explicó Jackson. “No solamente puede usted ahorrar sin penalidades para sus beneficios, sino que también guía sus ahorros hacia inversiones que hacen que sus ingresos crezcan y que no se le impongan impuestos en ganancias, ni impuestos cuando usted gaste el dinero. STABLE, como se conocen este tipo de cuentas en Georgia, ofrece cinco opciones diferentes para inversiones.”

Algo más que es único para las cuentas STABLE es la oportunidad de hacer depósitos directos desde su salario, ofreciendo el beneficio adicional de ahorrar antes de gastar. Además STABLE permite que los empleadores contribuyan a las cuentas de sus empleados, y hasta igualar un porcentaje de lo que contribuya el empleado. STABLE ofrece la libertad para que el individuo gaste sus ahorros en una variedad de áreas incluyendo la educación, vivienda, transporte, apoyo para el empleo, salud y prevención, tecnología de asistencia, y otros gastos misceláneos tal como cuotas legales o mejoramientos de su hogar.

“Les ofrecemos a los individuos una tarjeta de débito que acepta fondos la cual funciona en cualquier parte, aun para cosas como Uber, Lyft o el transporte público. Funciona para servicios que cualquier persona compra en general,” dijo Jackson.

## Progresando por medio del trabajo

Jackson quiere que esos grandes cambios incluyan un cambio de mentalidad que demuestre que las personas con discapacidades que utilizan las cuentas STABLE van a poder progresar por medio de su trabajo. “Las reglas han cambiado y tiene sentido aprovechar todo lo que se les está ofreciendo a las personas con discapacidades hoy en día” dijo él.

En Georgia, cerca de 382 personas han abierto cuentas de STABLE y en conjunto han ahorrado e invertido cerca de \$1.8 millones. Pero, hay más de 200.000 personas que califican para estas cuentas en Georgia, lo que significa que el estado tiene mucho que hacer.

Obtenga más información sobre las cuentas STABLE en Georgia o abra su propia cuenta. Las personas con discapacidades que trabajan no solamente producen beneficios para ellos mismos sino también para el público en general. En un artículo publicado recientemente en el periódico TASH acerca de un nuevo estudio que explora la eficiencia monetaria del empleo con apoyo en los Estados Unidos, se publica que los trabajos reales ofrecen un beneficio de \$3.016 cada año para personas que pagan impuestos. El trabajo de empleados que reciben apoyo genera una tasa de costo a beneficio del \$1.46 por cada dólar que se gasta. Con la combinación de varios de los recursos que ahora están disponibles para personas con discapacidades para que se puedan convertir en individuos financieramente independientes y empleadores que

están empezando a notar los cambios, hay una transformación inmensa en camino para el empleo de la comunidad de discapacitados.

¡Ahorre e invierta con las cuentas STABLE!

- \$50 – Es todo lo que necesita para abrir una cuenta STABLE.
- Ahorre hasta \$15.000 cada año en su cuenta STABLE.
- Su dinero GANA INTERÉS y promueve la seguridad financiera.
  - Si está empleado, puede ahorrar más de \$12.000 adicionales CADA AÑO.
- Use el DINERO ahorrado para los gastos relacionados con la discapacidad.
- ¡En Georgia, las personas con discapacidades han ahorrado \$1.8 millones!

¿Qué está ocurriendo en Washington?

Temas actuales de políticas federales referentes a la discapacidad

por Alison Barkoff, Directora de Abogacía, Centro de Representación Pública

Agosto es usualmente un mes tranquilo, con los miembros del Congreso en Descanso en sus distritos locales y poca actividad en Washington. ¡No este año! El verano ha estado repleto de personas que abogan por las discapacidades y miembros del Senado trabajando en el proceso de nominación y confirmación de un nuevo miembro del Tribunal Supremo de los Estados Unidos.

## Nominación del Juez Kavanaugh al Tribunal Supremo de los Estados Unidos

A finales de junio, el magistrado Anthony Kennedy anunció que se retiraría del Tribunal Supremo. El presidente Trump rápidamente nombró al juez Brett Kavanaugh para llenar la vacante.

¿Por qué importa, desde la perspectiva de la discapacidad, quién esté en el Tribunal Supremo? Muchas personas se concentran en el Congreso, en las agencias federales, cuando piensan acerca de las leyes federales relacionadas con la discapacidad y los programas que son importantes para las personas con discapacidades. El Tribunal Supremo toma decisiones finales en cuanto al significado de las leyes federales y la Constitución. Esto incluye a muchas leyes tales como Americans with Disabilities Act (Ley de Estadounidenses con Discapacidades o ADA) la cual prohíbe la discriminación debido a la discapacidad y provee el derecho a la integración en las comunidades; el Medicaid (que provee servicios de salud críticos para personas con discapacidades, incluyendo exenciones y otros servicios con base en la comunidad y en el hogar); el Individuals with Disabilities Education Act (Ley de educación para individuos con discapacidades o IDEA que se asegura que los estudiantes con discapacidades reciban una educación pública gratis y apropiada); y el Affordable Care Act (expande el acceso a cuidados de salud y provee protecciones para personas con condiciones de existencia previa). La manera en que un Magistrado del Tribunal Supremo interpreta estas leyes

puede tener un gran impacto en la oportunidad de que las personas con discapacidades vivan, trabajen, aprendan y participen en su comunidad.

Los Magistrados del Tribunal Supremo son nombrados de por vida. El proceso de nominación es la única oportunidad de que el público y el Senado estudien detenidamente el historial del nominado y decidir si él o ella es la persona adecuada para prestar servicios en el Tribunal Supremo. La mejor manera de ver la forma en que un juez puede tomar decisiones acerca de las leyes en el futuro, es analizando sus decisiones en el pasado. Kavanaugh había servido por más de una década en el Tribunal de Apelaciones de los Estados Unidos en DC cuando los grupos que abogan por la discapacidad analizaron su historial y tuvieron preocupaciones serias acerca de las decisiones que él tomaría acerca de los derechos para personas con discapacidades, cuidado de salud, educación y cumplimiento de la protección de derechos civiles como alguien que tomaría decisiones finales en el Tribunal Supremo, que potencialmente duren por décadas. Es por eso que muchos grupos de personas con discapacidades, incluyendo a muchos grupos que usualmente no opinan sobre las nominaciones, tal como The Arc of the United States, decidieron oponerse a la nominación del Juez Kavanaugh.

El récord de Kavanaugh en temas relacionados con la discapacidad fue central en sus audiencias de confirmación que tomaron lugar del 4 al 7 de septiembre. Kavanaugh escribió una decisión en un caso llamado Doe v. DC que involucró a personas con discapacidades intelectuales a quienes DC obligó a someterse a procedimientos médicos

electivos sin haber consultado con ellos previamente. Un tribunal del distrito encontró que DC había infringido en los derechos de los individuos.

Al apelar, Kavanaugh estuvo en desacuerdo y concluyó que era legal que no se les hubiera preguntado lo que las personas querían. En la audiencia de confirmación de Kavanaugh, Liz Weintraub, una protectora de derechos de discapacitados a nivel nacional que tiene una discapacidad intelectual, testificó acerca de su preocupación sobre esta falta de respeto por la auto-determinación de personas con discapacidades: “Si se confirma a Kavanaugh, tengo el temor de que se elimine mi derecho de tomar decisiones por mí misma.” Weintraub llegó a la historia como la primera persona con una discapacidad intelectual que testificara en una audiencia de confirmación del Senado.

La audiencia de confirmación también recalcó las decisiones de Kavanaugh acerca de la ley Affordable Care Act, y si él eliminaría las protecciones importantes que ofrece para personas con condiciones de existencia previa, un asunto que puede llegar al Tribunal Supremo este año.

Jackson Corbin, un niño de 13 años con necesidades médicas complicadas debido al Síndrome Noonan, testificó acerca del impacto que la nominación de Kavanaugh al Tribunal Supremo tendría en las personas con discapacidades: “Si usted destruye las protecciones para condiciones de existencia previa, usted me deja a mí y a todos los

niños y adultos como yo sin cuidado y sin la habilidad de costear nuestro cuidado, simplemente por el hecho de ser como somos.”

Aún después de que la comunidad de discapacitados y que otras personas comunicaron sus preocupaciones, Kavanaugh fue confirmado por el Senado de los EEUU el 6 de octubre por un voto de 50-48.

Sin embargo, su proceso de nominación ayudó a educar a la comunidad de discapacitados sobre la importancia de los tribunales y permitió que los asuntos relacionados con personas con discapacidades sean temas importantes en la confirmación de cualquier juez.

Otros temas en el horizonte:

Han habido cambios este verano sobre algunos de los temas que hemos publicado anteriormente:

Programa [Money Follows the Person](#) (El dinero sigue a la persona o MFP): MFP le da a los estados fondos adicionales de Medicaid para ayudar con la transición a la comunidad de personas desde hogares de cuidado especializado de enfermería, Entidades de Cuidado Intermedio y otras instituciones. MFP ha caducado y ninguno de los estados (incluyendo a Georgia) van a tener dinero este año a menos que se vuelva a autorizar. A principios de septiembre, el Comité de Energía y Comercio e la Cámara de Representantes realizó una audiencia para volver a autorizar el MFP llamado EMPOWER Care Act. El 13 de

septiembre, la propuesta de ley fue aprobada por el Comité. La buena noticia es que la propuesta de ley al fin se está movilizando y obteniendo el apoyo necesario.

Desafortunadamente, la Cámara realizó una enmienda en la propuesta de ley de una reautorización de cinco años a solamente un año. Aunque un año es mejor que nada, vamos a continuar abogando por más tiempo. La propuesta de ley tiene que ser aprobada por la Cámara y el Senado pero esperamos estar en camino después de estas elecciones de medio término. Usted puede ayudar educando a los miembros del Congreso sobre la importancia de MFP y la necesidad de que se vuelva a autorizar inmediatamente.

[Regulaciones de Workforce Innovation and Opportunity Act \(Ley de Innovación y Oportunidad en la Fuerza Laboral, o WIOA\)](#): Continuamos observando detenidamente la apertura potencial de las regulaciones de WIOA por parte del Departamento de Educación (ED). WIOA estableció el empleo competitivo e integrado como una prioridad nacional clara. En mayo, ED presentó una notificación de que planifican reabrir las regulaciones de WIOA lo que puede incluir el debilitar la definición de “empleo competitivo e integrado o CIE.” La notificación declaró que podría ocurrir a principios de septiembre. Si es así, es importante que usted comparta con el Departamento de Educación la importancia de CIE en su vida.

[Servicios con base en el hogar y la comunidad \(HCBS por sus siglas en inglés\)](#): Los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS) presentó los reglamentos en el 2014 que



establecieron las normas para todas las entidades HCBS que reciben fondos del Medicaid. Los estados deben otorgar planes de transición a CMS, describiendo la manera en que el estado va a cumplir con estas reglas. En agosto del 2018, CMS envió una carta a Georgia con los pasos que el “estado necesita tomar para que se apruebe un plan final de transición. ([Lea la carta de CMS.](#))

¡Como pueden ver, hay mucho que seguir y mucho en lo que puede involucrarse con relación a la política federal que tiene impacto para las personas con discapacidades y sus familias en Georgia y en todo el país!

Manténgase informado sobre los asuntos

- [Obtenga más información sobre la nominación de Kavanaugh al Tribunal Supremo, incluyendo declaraciones de organizaciones de discapacitados y recursos.](#)
- [Lea el repaso completo del historial de Kavanaugh](#)
- [Lea las declaraciones acerca de Kavanaugh por parte de organizaciones para discapacitados.](#)
- [Mire a Liz Weintraub testificar ante el Comité Judicial del Senado.](#)
- [Lea el testimonio escrito de Weintraub.](#)
- [Mire a Jackson Corbin testificar ante el Comité Judicial del Senado.](#)
- [Lea el testimonio escrito de Corbin.](#)

- [Lea más sobre el programa Money Follows the Person.](#)
- [Lea más sobre la Ley EMPOWER Care Act.](#)
- [Lea acerca de los reglamentos de HCBS, el estado del plan de Georgia y la manera en que usted se puede involucrar.](#)

Alison Barkoff es la Directora de Abogacía en la oficina de Washington, DC del Centro para la Representación Pública. Ella trabaja en políticas y litigación relacionada con integración en comunidades y la inclusión de personas con discapacidades, incluyendo el cumplimiento de Olmstead, políticas relacionadas con el Medicaid, empleo, vivienda y educación.

## EL IMPACTO DE GCDD

### El equipo familiar

A veces cuando uno va a la universidad, tiene la suerte de encontrar un nuevo grupo de amigos, personas que casi siempre llega a ser amigos por el resto de su vida. Eso es definitivamente la verdad para el “Equipo Familiar.” Ellos se llevaron bien desde la primera semana que se conocieron. Ahora, ellos pasan tiempo juntos aun cuando no están en clase, muchas veces yendo juntos a almorzar, a la biblioteca y al centro para estudiantes.

Cuando Les McBride, De'onte Brown y Mandel Montilus empezaron a asistir al [Programa IDEAL de Georgia State University](#), ellos supieron inmediatamente que tenían mucha suerte no solamente de estar en la universidad, sino más especialmente, de encontrarse el uno al otro. IDEAL o Inclusive Digital Expression and Literacy es un programa nuevo e inclusivo en GSU que aceptó sus primeros estudiantes con discapacidades intelectuales en el Otoño del 2016.

Los estudiantes se inscriben o asisten como oyentes a los cursos que ofrecen las universidades de GSU y los departamentos académicos, completan experiencias de trabajo-estudio y pasantías relacionadas con medios de comunicación y/o las artes, y participan en una variedad de actividades extracurriculares en el recinto universitario. Los jóvenes del “Equipo Familiar” son tres de los cinco estudiantes que en el momento forman parte de IDEAL. Spenser Norris, maestra de educación especial entrenada y consejera de rehabilitación clínica, es la Coordinadora de Inclusión de la Universidad. Ella dice que están esperando crecer el programa para incluir a diez estudiantes en el otoño de 2018, como también establecer un programa de inscripción doble con el Condado de Dekalb. Así como muchos de los programas de educación inclusiva postsecundaria, ellos dependen del apoyo de compañeros mentores que tienen intereses semejantes y metas en cuanto a sus carreras. Los mentores que son también sus compañeros se reclutan por medio de la facultad de honores y otras partes de la Universidad y dan sus servicios como voluntarios por 5 a 10 horas a la semana para

asistir yendo a una clase, ayudando con destrezas de estudio y encontrando oportunidades para socializar.

Les, De'onte, y Mandel están todos estudiando diferentes programas que se relacionan con la creatividad y los nuevos medios de comunicación. A Les le gustaría ser productor de música en la industria de grabaciones. Mandel espera ser diseñador de juegos de video. De'onte es estudiante de cinematografía con una especialidad en películas de horror.

El cinematógrafo aspirante De'onte, de 22 años, tiene una discapacidad intelectual y un retraso del desarrollo. Él se acuerda la primera vez que se enamoró de las películas. Estaba viendo algún un día y empezó a pensar sobre la cantidad de tiempo que les había tomado para hacer todas las partes que conlleva la película. Sintió curiosidad por el proceso. Su película de miedo favorita es Happy Death Day. "Estos tipos de películas simplemente me hacen sentir más vivo," dice él.

De'onte tiene un hermano gemelo que está en las fuerzas armadas que en el momento se encuentra en Polonia. Ellos hablan por video chat cada semana pero lo extraña mucho ya que ha pasado más de un año desde que se han visto en persona. Para su Proyecto final, De'onte quiere hacer un documental acerca del programa IDEAL. Mandel, el diseñador de juegos, es un hombre de 23 años con trastorno en el espectro autista y un trastorno del habla y lenguaje. Los mentores compañeros de Mandel, Teymbi y Kat, le ayudan a mantenerse concentrado en sus diseños e ideas para juegos. Su inspiración original de juegos de video fue Pokémon. Él nos muestra una versión de

Pokéball que ha dibujado en su mano. Usted puede encontrar algunos de los juegos en los que él está trabajando en la página web experimental de [Twinery.org](http://Twinery.org). Él dice que lo que le gusta más de los juegos es ser el campeón.

Les, el productor de música, tiene 19 años. Él tiene una discapacidad intelectual leve y un trastorno específico del aprendizaje. Creciendo con la música de T.I., Lil Wayne y otros artistas de hip-hop basados en Atlanta, su canción favorita es “I’m Still Here” de T.I. Él cree que tiene un mensaje muy motivador para seguir. No importa cuales sean las circunstancias que usted enfrenta, o lo que le haya pasado, usted debe continuar haciendo su trabajo y siguiendo su rumbo. Les ha perdido a personas importantes en su vida tal como sus abuelos, y es hijo único. A veces se siente aislado, pero cree que es importante mantenerse positivo. Él quiere, por medio de su música, animar a las personas a que detengan la violencia.

Cada miembro del “equipo familiar” nos habla sobre el proceso de aplicación para el programa IDEAL. Ellos mencionan que involucró muchos documentos y una entrevista en la oficina del programa IDEAL. Todos recuerdan esa entrevista con muchos detalles, la manera en que tuvieron que hablar sobre sus sueños y aspiraciones. Para cada uno de ellos, el día que supieron que habían sido aceptados en el programa, fue un día que nunca olvidarán. “¡Fue el mejor día de mi vida! Fue un sentimiento que todos ellos compartieron. Ninguno de estos jóvenes cuenta con exenciones del Medicaid y no tienen planes de solicitarlas en este momento. Esto recalca la razón por la cual el apoyo para un programa de este tipo es tan importante en este momento ya que la necesidad

de exenciones de NOW/COMP se disminuye para los graduados de programas de educación postsecundaria ya que muchos de ellos tienen empleo, reciben beneficios como empleados y por consiguiente dependen menos de los recursos estatales. Otro estudiante de IDEAL ha declarado muchas veces que “sin el programa IDEAL, él estaría sentado en casa aburrido y sintiendo que no está aprovechando sus días.”

Muchas veces los jóvenes con discapacidades intelectuales se encuentran aislados porque no pertenecen a una comunidad de compañeros, muchas veces sienten que no los entienden, o eventualmente sienten que no vale la pena el esfuerzo de hacer amistades o de tratar cosas nuevas. Como muchos otros jóvenes que se sienten aislados, este fenómeno puede causar la depresión, ansiedad, o personas que establecen relaciones no muy saludables con otros solamente para sentirse como parte del grupo.

Como parte del programa, ellos han tenido la oportunidad de participar en la abogacía, yendo al Capitolio estatal para hablar con legisladores acerca del programa IDEAL. Si trajéramos a un funcionario elegido a que forme parte de la conversación que estamos teniendo, ellos quisieran que sepa lo excelente que es el programa para que pudiera incluir a más estudiantes para que se “junan a la vida de universitario y vean de lo que se trata!” Lee dice, “Hay muchos muchachos que necesitan ayuda y quieren mejorar y hacer mejores cosas.” Él habla sobre las personas que tienen discapacidades y quieren cambiar, como también sobre las masacres escolares y cuanto temor hay. Cuando les

preguntamos a todos lo que ellos quieren que otras personas sepan, De'onte dice, "quiero que ellos sepan que pueden ser lo que ellos quieran ser."

Con eso, los muchachos nos llevan a un tour de [Creative Media Industries Institute](#). Nos muestran a Pepper, un robot que puede bailar y que pregunta si uno quiere tomarse un selfie con ella. Al final de nuestra visita, nos dirigen nuevamente a la oficina del programa IDEAL que tiene un área común llena de afiches, fotos y palabras profundas que han resultado de retiros y reuniones que han tenido en el pasado. Cuando nos despedimos, el grupo se alista para probar un nuevo sitio que vende perros calientes en la esquina. Después de todo, hoy es viernes.

Este artículo es parte de Storytelling Project (Narración de Historias) de GCDD. Fue escrita por Shannon M. Turner y fotografiada por Lynsey Weatherspoon. Lea el artículo completo en [www.gcdd.org](http://www.gcdd.org)

## ACTUALIZACIÓN DEL EXPERTO

Votar es un derecho fundamental  
por Ilias N. Savakis

La constitución otorga el derecho fundamental de votar a todos los ciudadanos de los Estados Unidos. Justin Dart, considerado por muchos como el “padre” de la ley Americans with Disabilities Act (Ley de Estadounidenses con Discapacidades o ADA), dijo una vez que “Uno debe votar como si su vida dependiera de su voto, ya que así es.” ¿Qué significa esto? Las personas que son elegidas a los cargos nacionales, estatales y locales establecen las leyes del estado en que vivimos, también como las leyes que aplican a la nación entera. Eso incluye la creación de leyes relacionadas con los programas federales y estatales que proveen servicios y apoyo para que las personas con discapacidades vivan vidas plenas en la comunidad.

Sin embargo, existe una diferencia aún entre los votantes con discapacidades que votan el día de elecciones y los votantes sin discapacidades. Un estudio publicado por Rutgers School of Management and Labor Relations revela que aunque 16 millones de personas con discapacidades reportaron haber votado en la Elección General de noviembre del 2016, el porcentaje de personas con discapacidades que se presentaron a votar fue el 6% menor que el de las personas sin discapacidades. Si las personas con discapacidades votaran con la misma frecuencia que las personas sin discapacidades, habría un estimado de 2.2 millones más de votantes a nivel nacional.



Entonces, ¿Por qué las personas con discapacidades no votan con la misma frecuencia que las personas sin discapacidades?

La accesibilidad es una de las preocupaciones. En un estudio del 2012 de Rutgers University, producido con fondos de Election Assistance Commission (Comisión de asistencia en las elecciones o EAC), indicó que el 30% de las personas con discapacidades en los Estados Unidos reportaron dificultad al votar a comparación de solamente el 8% de personas sin discapacidades en los Estados Unidos. Los problemas más comunes que se reportaron fueron la dificultad al leer o ver la boleta (12%), entender la manera de votar, o usar el equipo para votar (10%). La Government Accountability Office (Oficina de Contabilidad Gubernamental de los Estados Unidos o GAO) observó la accesibilidad de recintos electorales en 178 localidades durante las elecciones del 2016. Ciento siete de los 178 recintos electorales tuvieron uno o más asuntos relacionados con la accesibilidad para personas con discapacidades. La oficina GAO examinó completamente las estaciones de votación dentro de 137 recintos electorales. Ochenta y nueve de los 137 recintos electorales contaron con un sistema de votación accesible que pone en riesgo la privacidad y la independencia de una persona con discapacidades.

Otro tema es la falta de entrenamiento de los oficiales de elecciones, trabajadores de los recintos electorales y las personas con discapacidades sobre el derecho del voto para personas con discapacidades. De acuerdo con el Departamento de Justicia (DOJ) y su

División de Derechos Civiles, Oficina de Derechos de Discapacidad, a las personas con discapacidades muchas veces se les ha prevenido votar debido a suposiciones que hacen los funcionarios de los recintos electorales y de trabajadores de dichos recintos sobre las habilidades de la persona para votar. Esto es verdad, particularmente para las personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo, como también para personas con heridas traumáticas del cerebro. El DOJ declara que esto muchas veces ocurre porque los trabajadores de los recintos electorales son voluntarios, ellos usualmente tienen muchas responsabilidades, y muchas veces no conocen todas las leyes federales y estatales que protegen a las personas con discapacidades durante el proceso electoral y no siempre obtienen el entrenamiento específico acerca de los asuntos que enfrentan los votantes con discapacidades.

[¿Qué protecciones se implementan para votantes con discapacidades?](#)

Hay varias leyes que protegen a las personas con discapacidades que votan. Cada ley tiene un propósito diferente. La ley Voting Rights Act of 1965 (Ley de 1965 de Derechos de Votantes o VRA) es una de las leyes más antiguas que se implementaron para proteger a los votantes con discapacidades y requiere que los funcionarios electorales permitan que un votante con discapacidades reciba ayuda de parte de una persona que el votante escoja, incluyendo a un miembro de familia o trabajador del recinto de elecciones, cuando llenen su voto. Un votante con discapacidades no está obligado a tener a alguien para que le ayude, esta es su decisión.

La Ley Americans with Disabilities Act (ADA), establecida en 1990 y revisada en 2010, provee protección a personas con discapacidades en todos los aspectos de la vida, incluyendo la votación. El Título II de ADA requiere que todos los gobiernos estatales y locales se aseguren que las personas con discapacidades tengan una oportunidad completa e igual de votar, tal como la tienen las personas sin discapacidades.

La Ley Help America Vote de 2002 (Ayuda a América a Votar o HAVA) requiere que las jurisdicciones responsables por realizar elecciones federales (todos los estados de EEUU) provean por lo menos un sistema de votación accesible para personas con discapacidades en cada recinto electoral. El sistema de votación accesible debe permitir la misma privacidad e independencia que reciben los votantes sin discapacidad. Un sistema accesible de votación debe incluir pantallas amplias, magnificadores, máquinas a nivel bajo para personas en sillas de ruedas y dispositivos auxiliares para personas con impedimentos visuales o de la audición. Sin embargo muchos votantes en todo el país reportan que estas características no siempre están disponibles para ellos en sus recintos electorales – incluyendo además que las mesas son muy altas y no son ajustables, y que las máquinas para votar no funcionan, no han sido actualizadas y no están en buenas condiciones. La Ley HAVA también provee fondos a organizaciones, incluyendo a organizaciones estatales de protección y abogacía tal como Georgia

Advocacy Office (Oficina de Abogacía de Georgia o GAO), para asegurar que las personas con discapacidades retengan su derecho a votar.

Los estados muchas veces tienen una variedad de políticas establecidas que pueden también afectar el derecho de una persona para votar, tal como el derecho de una persona con discapacidades que tiene un apoderado legal. Unos de los conceptos erróneos más comunes de los trabajadores de recintos electorales y de las personas que apoyan a los discapacitados en Georgia es que el derecho a votar de una persona se revoca si esa persona tiene un apoderado legal. Sin embargo, el derecho a votar solamente se revoca si se menciona específicamente en la orden del apoderado legal. Como resultado, una persona con una discapacidad se puede inscribir para votar por el candidato que escoja, sin necesidad del permiso de su apoderado legal.

[¿Qué hacer si se obstruye su derecho a votar?](#)

Si usted cree que se está interfiriendo con su derecho a votar, sea por asuntos que usted esté enfrentando al inscribirse a votar o al presentar su voto, hay recursos disponibles para asegurar que se oiga su voz y que su voto cuente.

[¡Haga que se escuche su voz!](#)

Georgia Advocacy Office (Oficina de Abogacía de Georgia o GAO), que es el sistema de protección y abogacía para personas con discapacidades en Georgia, opera una línea telefónica para votantes durante la semana desde las 9 am hasta las 5 pm y desde las 7

am hasta las 7 pm durante los días de elecciones primarias y generales. Se puede comunicar con la oficina GAO llamando al (404) 885-1234 o (800) 537-2329.

La División de Elecciones de la oficina del Secretario del Estado de Georgia también puede asistir con asuntos que pueden surgir al inscribirse para votar en los días de elecciones primarias o generales. Se puede comunicar con la oficina llamando al (404) 656-2871 o (844) 753-2871.

Los votantes también se pueden comunicar con la oficina del Fiscal General del estado de Georgia para entablar una queja de votante llamando al (404) 656-3300.

#### Recursos

<https://www.aapd.com/advocacy/voting/statistics/>

[https://smlr.rutgers.edu/sites/default/files/documents/PressReleases/kruse\\_and\\_schur\\_-\\_2016\\_disability\\_turnout.pdf](https://smlr.rutgers.edu/sites/default/files/documents/PressReleases/kruse_and_schur_-_2016_disability_turnout.pdf)

[https://www.ada.gov/ada\\_voting/ada\\_voting\\_ta.htm](https://www.ada.gov/ada_voting/ada_voting_ta.htm)

[https://sites.nationalacademies.org/cs/groups/pgasite/documents/webpage/pga\\_180931.pdf](https://sites.nationalacademies.org/cs/groups/pgasite/documents/webpage/pga_180931.pdf)

Ilias N. Savakis es Protector de Derechos y Coordinador de Programas para la organización Protection and Advocacy for Voting Access (PAVA) y para el programa Protection and Advocacy for Traumatic Brain Injuries (PATBI). Savakis ha sido reconocido a nivel nacional por su trabajo relacionado con los derechos de votantes, trabajando para asegurar que las personas de Georgia puedan ejercer su derecho a votar.

## CALENDARIO COMUNITARIO

17 a 19 de octubre

Discapacidades del desarrollo y la sexualidad

Atlanta, GA

[Inscríbese en línea](#)

24 de octubre

SUN Protección de sus propios derechos

Sesiones de planificación

Columbus, GA

[Inscríbese GRATIS en línea](#)

24 de octubre

Lo básico de GA Medicaid & HCBS (Dallas/Condado de Paulding)

Dallas, GA

[Encuentre más información en línea](#)

25 de octubre

Reunión de apoyo entre compañeros

disABILITY LINK - Tucker, GA

[Encuentre más información en línea](#)

27 de octubre

Evento “From Lockers to Lockdown: Black Boys, Special Education and the School to Prison Pipeline” (Desde los casilleros hasta la prisión: Niños negros, educación especial y el camino desde la escuela hasta la prisión)

Gwinnett County, GA

[Inscríbese GRATIS en línea](#)

27 de octubre

Fiesta de Halloween en Lekotek

Tucker, GA

[Encuentre más información en línea](#)

30 de octubre

SUN Protección de sus propios derechos

Sesiones de planificación

Augusta, GA

[Inscríbese GRATIS en línea](#)

2 de noviembre

Evento de bienvenida de KSU Academy of Inclusive Learning Kennesaw State, GA

[Inscríbese GRATIS en línea](#)

3 de noviembre

Sábados Sensory Friendly

Children's Museum of Atlanta

[Obtenga sus boletos en línea](#)

3 de noviembre

Festival Stonecrest Kidz

Stonecrest, GA

[Inscríbese GRATIS en línea](#)



7 de noviembre

Subasta en secreto en Lekotek

Atlanta, GA

[Encuentre más información en línea](#)

8 al 10 de noviembre

Convención nacional de la organización Arc

Nashville, TN

[Inscríbese en línea](#)

14 de noviembre

Toma de decisiones con apoyo

Macon, GA

[Inscríbese GRATIS en línea](#)

28 al 30 de noviembre

Conferencia 2018 TASH

Portland, OR

[Inscríbese en línea](#)

3 de diciembre

Día internacional de personas con discapacidades

[Encuentre más información en línea](#)

6 de diciembre

Fiesta anual de apreciación de clientes  
disABILITY LINK - Decatur, GA

[Encuentre más información en línea](#)

10 al 11 de enero

Reunión trimestral de GCDD  
Atlanta, GA

[Encuentre más información en línea](#)

14 de enero

Empieza la sesión legislativa de Georgia del 2019  
Atlanta, GA

[Encuentre más información en línea](#)

[Para encontrar más información sobre eventos en todo el Estado, visite el Calendario de Eventos de GCDD.](#)